
兒童樂園
302
兒童樂園
302
childrenparadise.net


播音台
兩冠軍捉賊
這個小偷真倒霉。他在米蘭火車站扒竊，不料被竊的正是意大利四百公尺賽跑冠軍沙伏李。沙伏李一發覺，拔腳便追，並召警協助。他召來的警員羅西，也是一位賽跑冠軍。兩個冠軍，一下就把小偷捉住了。
火柴造的船
瑞士人麥斯何夫士泰造了一隻模型船，製造的材料是火柴。他花了一年多的時間，用了八千根火柴才製成的。這是頗費一番心思的事，人們十分欣賞那細緻的工夫。
落蠶豆雨
天下着大雨，這些人不躲進屋裏，卻蹲在地上拾東西。原來雨水中帶着大量的蠶豆，所以他們冒雨去拾。這些蠶豆本來長在洛杉磯附近的田中，被大風捲起，跟着雲塊被吹到這裏，當下雨時，隨雨水降下來。
集體學琴
這是麥茜修女想出來的新辦法，在同一時間內，教全體學生學琴。她叫學生們各自坐在鋼琴前面，戴了耳筒，聽她的指示而按鍵學琴。那裏有錄音設備，可以知道每個孩子奏出的聲音，她便一一加以糾正。她還運用比賽的辦法，使孩子們增加學習的興趣。
蜜蜂鬧事
一隊汽車在英格蘭公路上行駛，忽然遇到大羣蜜蜂飛襲，司機無法繼續駕駛，過路人便向警方求救，大批警察連同救火車都來了，也同樣被蜜蜂困住。最後還是養蜂的阿爾德里老公公趕來，捉住蜂王，那數不盡的蜜蜂才被引走。

童話故事

一毫王子

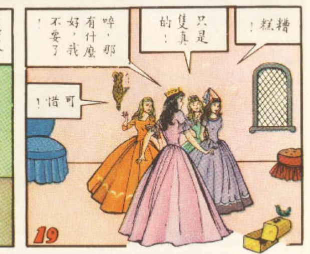
魯平

上


把它扔掉！哼，真的玫瑰我也會種！


一隻夜鶯！
唱得多完美！
多可愛啊！
第二個盒子也打開了。


牠唱得太完美了，不會是真的吧?!
是真的。


糟糕！
只是隻真的！
哼，那有什麼好，我不要了！
可惜！


我不會灰心的。她不喜歡我的禮物，我自己去見她。
國王的女兒不喜歡你的禮物。她不喜歡真的東西。

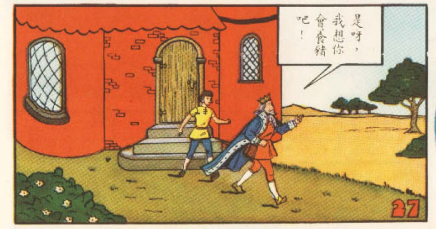

假如她不喜歡真的東西，我不讓她知道我是個真王子。

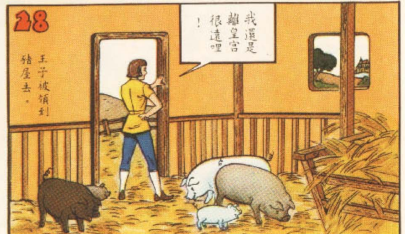

殿下，現在你像個農夫哩！
現在還像個王子嗎？


好啦，現在我去皇宮贏取國王的女兒。


午安，國王，我想找份差事。
找差事？
皇宮裏的差事，什麼都可以。
唔，讓我想想：我正要找一個人養豬。


養豬？


是呀，我想你會養豬吧！

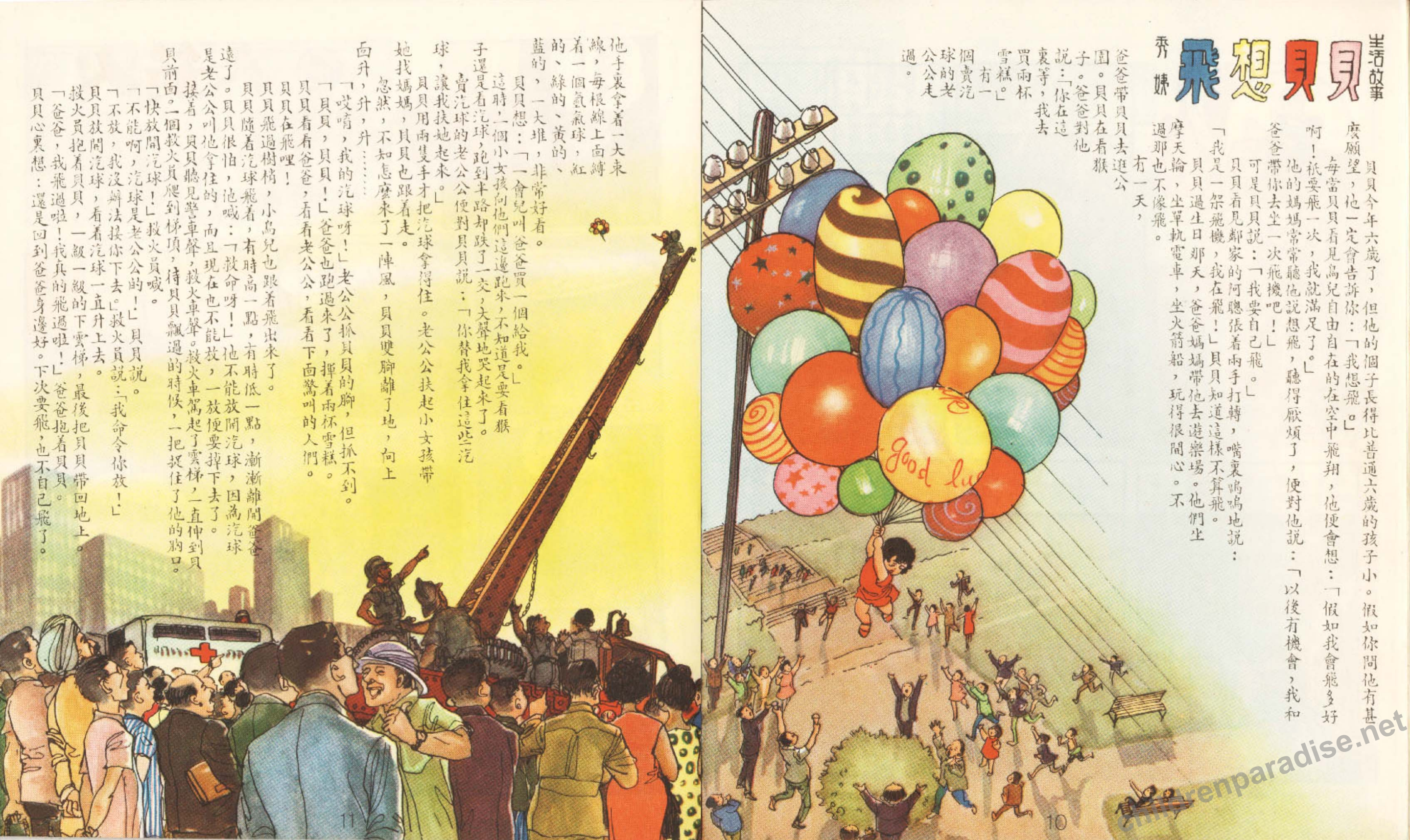

王子被領到豬屋去。
我還是離皇宮很遠哩！


但王子有一個計劃，他用陶土做了一個鍋。

30
好，把水燒沸，如果公主走近便聽得見了。
鍋上掛着小鈴，水沸時，便發出很好聽的聲音。
31
不久公主和侍女走近了。
一定是個音樂盒。
多麼好聽的調子，好像是由豬屋傳來的。
32
茜茜，去問一下是誰的，可不可以出賣。
噢，殿下，不要讓我走近那豬屋吧！
那裏很髒，她會弄得一腳泥的。
33
茜茜，穿上這個走去好了。
但公主叫僕人拿來了一雙大木鞋。
34
不論付什麼代價，我一定要得到那音樂盒。
35
在豬屋裏……
是的。
那個好聽的調子是從這個鍋出來的嗎？

36
是個真的鍋嗎？
不，是個魔術鍋。你把指頭放在蒸氣裏試試看！
37
你現在可以看見和嗅到城裏每家人在煮什麼了。
38
噢，多妙啊！我媽媽在煮捲心菜湯哩！
39
十個吻。
公主一定喜歡這個鍋的。你要些什麼交換呢？
40
要公主的十個吻！
十個吻？要公主的十個吻？

接下期



生活故事

貝貝想飛

秀娣

貝貝今年六歲了，但他的個子長得比普通六歲的孩子小。假如你問他有甚麼願望，他一定會告訴你：「我想飛。」

每當貝貝看見鳥兒自由自在的在空中飛翔，他便會想：「假如我會飛多好啊！祇要飛一次，我就滿足了。」

他的媽媽常常聽他說想飛，聽得厭煩了，便對他說：「以後有機會，我和爸爸帶你去坐一次飛機吧！」

可是貝貝說：「我要自己飛。」

貝貝看見鄰家的阿聰張着兩手打轉，嘴裏嗚嗚地說：「我是一架飛機，我在飛！」貝貝知道這樣不算飛。

貝貝過生日那天，爸爸媽媽帶他去遊樂場。他們坐過摩天輪，坐單軌電車，坐火箭船，玩得很開心。不過那也不像飛。

有一天，爸爸帶貝貝去逛公園。貝貝在看猴子。爸爸對他說：「你在這裏等，我去買兩杯雪糕。」

有一個賣汽球的老公公走過。

他手裏拿着一大束線，每根線上面縛着一個氫氣球，紅的、綠的、黃的、藍的，一大堆，非常好看。

貝貝想：「一會兒叫爸爸買一個給我。」

這時，一個小女孩向他們這邊跑來，不知道是要看猴子還是看汽球，跑到半路卻跌了一交，大聲地哭起來了。

賣汽球的老公公便對貝貝說：「你替我拿住這些汽球，讓我扶她起來。」

貝貝用兩隻手才把汽球拿得住。老公公扶起小女孩帶她找媽媽，貝貝也跟着走。

忽然，不知怎麼來了一陣風，貝貝雙腳離了地，向上面升，升，升……

「哎唷，我的汽球呀！」老公公抓貝貝的腳，但抓不到。

「貝貝，貝貝！」爸爸也跑過來了，揮着兩杯雪糕。

貝貝看看爸爸，看看老公公，看看下面驚叫的人們。

貝貝在飛哩！

貝貝飛過樹梢，小鳥兒也跟着飛出來了。

貝貝隨着汽球飛着，有時高一點，有時低一點，漸漸離開爸爸遠了。貝貝很怕，他喊：「救命呀！」他不能放開汽球，因為汽球是老公公叫他拿住的，而且現在也不能放，一放便要掉下去了。

接着，貝貝聽見警車聲，救火車聲。救火車駕起了雲梯，一直伸到貝貝前面。一個救火員爬到梯頂，待貝貝飄過的時候，一把捉住了他的胸口。

「快放開汽球！」救火員喊。

「不能啊，汽球是老公公的！」貝貝說。

「不放，我沒辦法接你下去。」救火員說：「我命令你放！」

貝貝放開汽球，看着汽球一直升上去。

救火員抱着貝貝，一級一級的下雲梯，最後把貝貝帶回地上。

「爸爸，我飛過啦！我真的飛過啦！」爸爸抱着貝貝。

貝貝心裏想：還是回到爸爸身邊好。下次要飛，也不自己飛了。

② 火箭人 漫画故事

魔術催眠



上期提要：有些壞人使用催眠術刦走了過路人一百萬元。事隔了幾天，天空忽然出現了一個會飛的怪物，引得大家都伸着頸看。



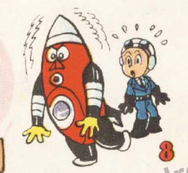






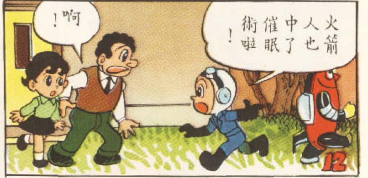












































看不見前面啊！

看見就會受催眠了。

我們用雷達刺探前進吧！

來啦！

伙伴們衝呀！

忽然，這東西急劇地降下來。

接下期



動物知識

夜裡的動物園

麼麼

平兒和菁兒晚上到動物園參觀。

夜裏的動物園很靜。動物們都在自己的家裏，大部分都睡着了。管理員叔叔打着電筒，帶着平兒和菁兒在小路上走。遠遠傳來一些叫聲：「吱吱，吱吱，吱吱。」

「我有點怕！」菁兒說。

「我也覺得很怕！」平兒說。

「企鵝是站着睡覺的哩！」管理員叔叔說。

菁兒看着企鵝，覺得有趣，便不再怕了。

他們又去看大象。大象是跪倒睡的。平兒覺得很奇怪，他問管理員叔叔：

「為什麼大象這樣睡呢？」

管理員叔叔說：「這樣睡，如果有敵人來的時候，可以馬上站起來。」

大象睡覺的時候，鼾聲很大，肚子一起一伏的。

犀牛還沒有睡覺呢！牠們一定睡得很晚了。

他們又看見狒狒。狒狒是擠在一起睡的。

小魚們晚上也不睡覺呢！

這樣看着走着，他們來到獅子屋。

「噓，」管理員叔叔說：「獅子在睡覺。」

「我們很害怕！」平兒和菁兒說。

「不用怕！」管理員叔叔說：「靜點，不要發出響聲。」

他們提起腳跟走近點。

「呼，」獅子張開了一半眼睛，但馬上又合起來了。

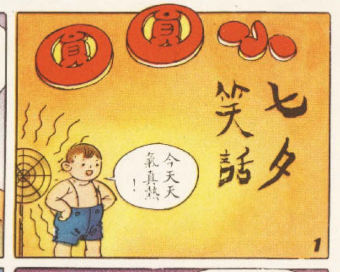
「啊，嚇得我要命！」菁兒拍拍胸口。

「你看，獅子這樣睡的呢！」平兒說。

管理員叔叔說：「獅子睡得好時就會仰着睡。大概獅子是動物之王，誰都不怕，所以睡覺也不用防備。」

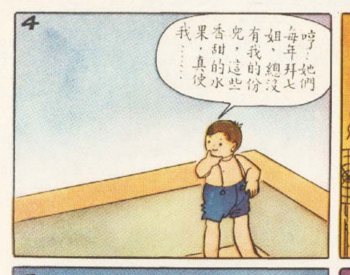
平兒和菁兒走了一週，都看過了，便謝謝管理員叔叔，回家去了。

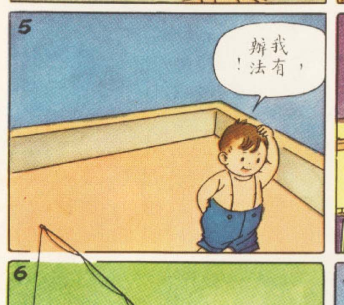

兒歌
七夕對口歌
蘇雯生
合：
拍手掌，
唱山歌，
今晚雙星會天河！
甲：
天河亮，
星星多，
牽牛織女那兩顆？
乙：
牽牛星，
像牛角，
織女尖尖像隻梭！
甲：
天河濶，
有風波，
牽牛織女怎樣過？
乙：
天河畔，
喜鵲多，
搭成橋拱渡仙娥！
甲：
一年頭，
很難過，
為何約會只一個？
乙：
聽說道，
犯了錯，
天帝的律例誰敢破！
合：
別擔心，
別難過，
他倆情感很融和。
織女騎到牛背上，
牛郎吹起牧童歌，
雖然一年見一面
還比世人恩愛多！

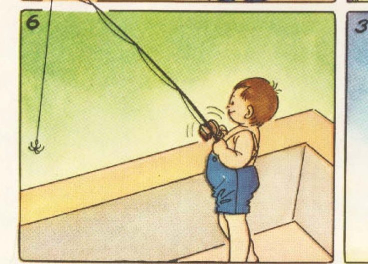

小圓圓
七夕笑話
今天天氣真熱！

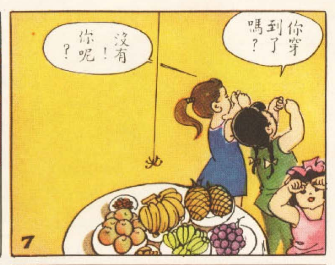

天台上面涼快多了！

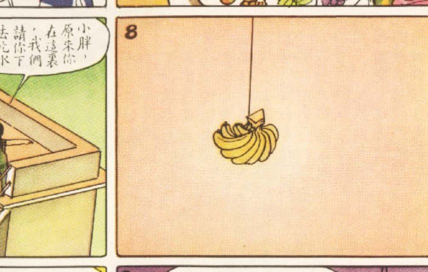

喲！原來是小麗和姊姊她們在那裏乞巧穿針！


哼！她們每年拜七姐，總沒有我的份兒，這些香甜的水果，真使我……


我有，辦法！




你穿到了嗎？
沒有！你呢？




小圓圓、我和你去叫小胖來同吃水果，好嗎？
咦，怎麼一大串香蕉不見了！
難道真的七姐喜歡拿到天上去？
小胖，原來你在這裏，我們請你下去吃水果呀！
糟糕，給她們碰見了，怎麼好呢？


哈哈！用個釣魚的方法就弄到香噴噴的香蕉吃了！
哈哈！小胖，原來你偷了我們的香蕉吃，怪不得我們的香蕉不見了！
我，我，我

泰姬瑪哈陵



萬里

上期提要：寶寶露露和小象班尼在印度遊歷，認識了女孩莎麗。莎麗和她的祖父帶他們來到首都德里，在蒙古公園看過古[illegible]蹟，又爬上勝利紀念塔俯視了德里的全景。

因為有莎麗和她祖父的招待，寶寶露露和小象班尼遊覽過許多有趣的地方。現在，祖父瑪木德正計劃帶他們去看那最偉大漂亮的泰姬瑪哈陵哩！

「亞加拉的泰姬瑪哈陵，是全世界最美麗的建築物。」瑪木德對寶寶說：「這句話對不對，等一會你看過就知道了。」

早晨的天氣很晴朗，他們又坐上了祖父的大汽車，從德里出發到亞加拉去。當他們經過一個小鄉村，寶寶看到一羣孩子，坐在地上，面前擺着紙、筆和墨水。一個大人坐在孩子的對面，正在給他們上課。

「那是鄉村的小學」瑪木德解釋說：「因為還沒有合適的課室，所以他們就在戶外上課呢！」

「嗨，我倒喜歡這樣的學校哪！」露露笑着說：「這比坐在課室裏要好玩得多哩！」

幾個鐘頭以後，他們已經來到亞加拉鎮。當他們經過一條窄街的時候，小象班尼忽然嘰嘰的叫起來，把牠的長鼻子指向路旁的牆壁。原來

那塊牆壁上畫了一隻巨大的印度象。

「這一帶地方的人們，常喜歡在牆上畫些壁畫」瑪木德說。

「這些壁畫真有趣哩！」寶寶說。

他們就快到泰姬瑪哈的陵墓了。在離陵墓不遠的地方，瑪木德停了車，帶寶寶露露參觀一個特別的宮殿，那是十七世紀蒙古皇帝加罕居住的地方。

瑪木德告訴寶寶露露，蒙古是一個非常強悍的民族，他們曾經在英國之前，統治過印度。

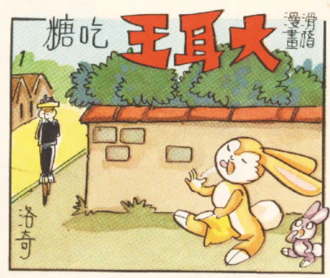
寶寶站在一個走廊上，那是蒙古皇帝常常站在那裏發表演說的地方，他高興地指手劃腳，裝着皇帝發表演說的各種姿式，可是嘴裏卻沒有說出聲來。

瑪木德、莎麗和露露，站在下面看得好笑，等他表演完了，一齊拍起手來。小象班尼也用腳使勁地拍着地板。

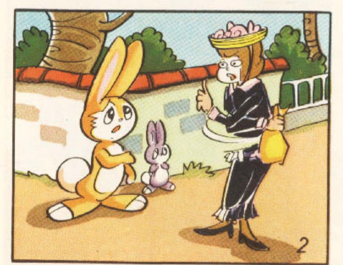
接着，他們來到著名的泰姬瑪哈陵了。現在，寶寶才能明瞭，為甚麼世界各地的人都不遠千里而來，原來這真是世界上最漂亮的建築物哪！

莎麗雖然年紀小，但知道不少的歷史故事，她告訴寶寶露露說：「那個偉大的蒙古皇帝，沙加罕，他那美麗的妻子死了，皇帝傷心得不得了。後來，他決定給她造一個世界上最漂亮的墳墓，把她放在裏面。那就是這個瑪哈陵了。瑪哈是那個皇后的名字。這是三百多年以前的故事啊！」

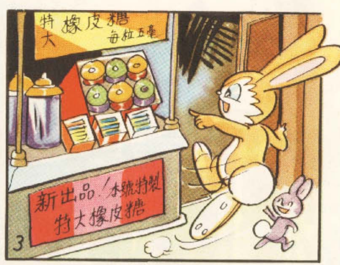
寶寶一邊聽着莎麗的故事，一邊心裏在想，自己能夠親身來到這裏，看到這麼多新奇的東西，真是幸運哩！



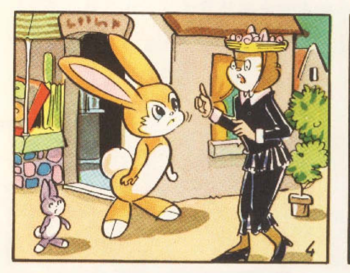
大耳王和小豆子買了一包橡皮糖。他們邊行邊吃。「我最喜歡吃橡皮糖了，」大耳王說：「愈吃愈好吃，愈嚼愈有味！」他不知道姑母正向這邊走來哩！



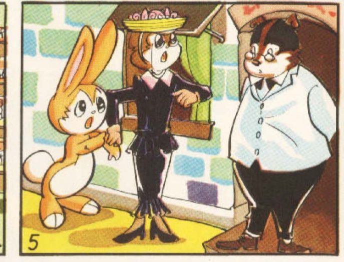
忽然，大耳王那包橡皮糖給搶走了。姑母一手抓住橡皮糖，一手指着大耳王的鼻尖說：「大耳王，你吃糖吃得太多了！一顆兩顆就夠了，多吃會壞牙齒的！」



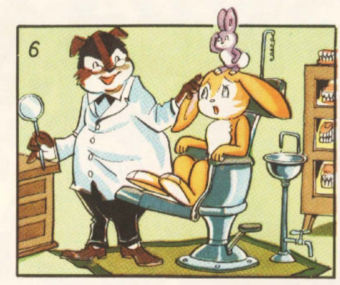
姑母拿着那包橡皮糖走了。「真不公道！」大耳王說。不久，他看見一間糖果店有一種水泡型的橡皮糖賣，很大顆的。一顆可以吃很久啦！大耳王連忙跑進去買。



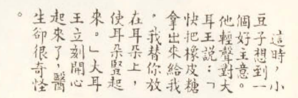
大耳王剛把一顆大的橡皮糖塞進口裏，又碰見姑母走來。她看見大耳王兩個腮幫子脹鼓鼓的，便說：「你看我說得對不對！橡皮糖吃得太多了，馬上便牙痛了。」



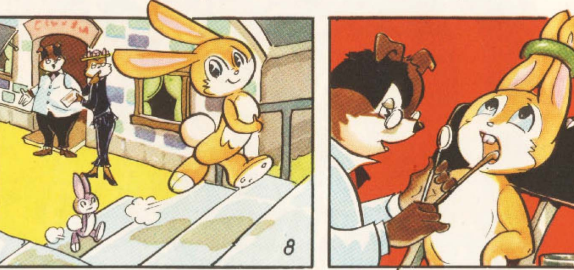
大耳王的嘴塞滿了橡皮糖，說不出話來，咕咕了幾句，姑母也沒有用心去聽，一直把他拉到一個牙醫生那裏：「醫生，請你替我的姪兒檢查一下，他牙痛。」



大耳王坐在椅子上，耳朵也搭下來了：「唉，醫生發覺了這顆橡皮糖，姑母又要拿走了！」醫生卻對他說：「不要担心！豎起耳朵，張開口，先替你看看。」



這時，小豆子想到一個好主意。他輕聲對大耳王說：「快把橡皮糖拿出來給我，我替你放在耳朵上，使耳朵豎起來。」大耳王立刻開心起來了，醫生卻很奇怪。



他對大耳王的姑母說：「你姪兒的牙齒沒有什麼毛病啊！」大耳王走開的時候，腮幫子又鼓起來了。小朋友，你猜他是不是把糖放入口裏呢？大耳王有時是很頑皮的。

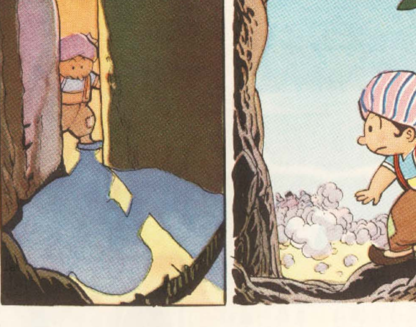
阿里巴巴与四十大盗

名著改編

從前，在波斯一個城鎮裏，有一個少年，名叫阿里巴巴。很窮。他每天到山上砍柴，靠賣柴過活。

有一天，他牽着騾子上山砍柴，忽然看見一幫強盜，騎着馬向這邊跑來。阿里巴巴怕強盜會傷害他，連忙把騾子趕入叢林，自己躲在一棵樹上。

一會兒，強盜們跑近了，就在阿里巴巴躲藏小樹前下了馬。阿里巴巴數一數，他們一共有四十個。其中一個首領



模樣的強盜，站在大岩石面前，大聲叫道：

「芝麻，開門！」岩石上立刻出現了一度門。等到所有強盜進去後，門又自動關上了。阿里巴巴還是躲在樹上，不敢下來。過了很久，石門又打開了。四十個強盜都出來後，強盜首領又喊一聲：

「芝麻，關門！」

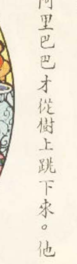
門就關了。

強盜走了以後，阿里巴巴才從樹上跳下來。他想：「假如我叫一聲，不知道門是不是也會開會關呢？」於是他高叫了一聲：

「芝麻，開門！」

阿里巴巴剛叫完，石岩的門就打開了。原來裏面有一個洞穴，洞穴裏裝滿金銀珠寶。阿里巴巴知道這是強盜們的秘密倉庫，禁不住要走進去。他剛走進去，石門就關起來了。

阿里巴巴並不驚慌，因為他知道開門的秘訣。他拿了幾袋金子，搬出去放在騾



背上，用些柴草蓋住，然後叫了聲「芝麻，關門！」使石門關上，便趕回家去。

阿里巴巴有了錢，便和媽媽搬到一間大屋去住，開始過着舒服的生活。

再說那四十個強盜，他們回到洞裏，發覺少了幾袋金子，大吃一驚。

「不好了，有人發現了我們的秘密！」強盜首領說：「我們一定要查出是誰偷了這些金子！否則我們的財富都會丟光的。」

強盜首領決定親自去打探消息。他化裝成一個旅客，去到鎮上，聽見人說有一個叫阿里巴巴的，不久以前還窮得要命，現在却是個富翁了。

強盜首領知道這個就是他要訪尋的人，於是在阿里巴巴房子的門上做了個記號，準備回去帶些部下來對付他。

強盜首領剛走，阿里巴巴的侍女馬加娜却從外面回家。她看見門上的白粉筆記號，覺得很奇怪。「這是甚麼意思？」她想：「是孩子們鬧玩意，還是敵人計劃傷害我的主人呢？不管怎樣，總要防備一下。」

她走進屋裏，拿了一枝粉筆，在兩邊幾家人的門口，都打了記號。



那天下午，當強盜首領帶着部下三三兩兩分批的來到阿里巴巴住的那條街，看見很多房子都打着記號，急忙帶着部下回森林。

「糟了，一定是他發現了我們的陰謀！」強盜首領想：「這個人真厲害，我們要想個週密的方法對付他。」

過了幾天，強盜首領再去打聽，記住了阿里巴巴的房子。他找了二十頭騾子，每頭馱兩隻大缸。其中一缸裝油，三十九個空缸，就讓三十九個強盜藏在裏面。他吩咐部下說：「半夜裏，一聽到我的暗號，你們立刻出來！」

於是他趕着騾子一直去到阿里巴巴門口。阿里巴巴正在門口乘涼。他對阿里巴巴說：「先生，我有些油，明天要到市場去賣。現在天晚了；沒有地方歇宿，請你收留我過一夜吧！」

阿里巴巴立刻答應，叫僕人把騾子卸下，拉去照管，又吩咐馬加娜準備晚餐，招呼客人。

馬加娜在預備晚餐的時候，廚房的油燈忽然熄了，原來油乾了。馬加娜想：「在投宿的客人的油缸裏拿一點油，大概不要緊吧！」

她打開一個油缸，裏面有個聲音問：「到時候了嗎？」



她立刻答：「沒有。」心想：「那麼古怪，怕是對付主人的！」

她走遍所有油缸，祇有一個缸沒有人聲。馬加娜把那缸油放在灶上燒滾，然後向每個裝着強盜的油缸裏倒，把缸裏的強盜都燙死了，強盜首領嚇得翻牆逃跑。

強盜首領逃回森林，憤恨極了。過了幾個星期，他又扮成一個珠寶商人，到阿里巴巴家去。

馬加娜看見強盜首領，覺得很面熟。後來她發現強盜首領的長袍下藏着一把匕首，馬上想起來了。

晚飯後，馬加娜穿上舞衣，請求主人准她跳一個舞。她跳了幾個優美明快的舞步後，抽出銀腰帶上的寶石匕首，表演最複雜的匕首舞。當她跳到強盜首領身旁，乘他不備的時候，把匕首刺進了他的心房。

阿里巴巴嚇了一大跳：「壞丫頭，你幹的甚麼事？」

「主人，我救了你的命啦！」馬加娜指着強盜首領的匕首說：「你仔細看看他是誰吧！」

阿里巴巴很感激馬加娜一次兩次打救他。她和馬加娜結了婚，過着快樂的生活。

畫謎



小光和麗麗到很遠的地方去尋寶。他們找尋的是益智的寶庫。小朋友，請你為他們引路吧。千萬別走到危險的地方啊！

潔恩。

小朋友！你猜這紅眼睛的是什麼動物呢？請依次序把黑點連起來便知道了。



親愛的櫻姐姐：

我近年來收集了許多美麗的郵票，但現在我對於郵票沒興趣了，我願意把它們分送給兒童樂園的讀者，請歡喜集郵的小朋友來信索取幷付回郵。我的地址是：

C/O 16, Kai Joo Lane,
Kuching Sarawak,
Malaysia.

Sin Han Hui

親愛的櫻姐姐：

這是我第一次寫信給你，不知道應該寫些什麼才好。我今年十一歲，我和爸爸、媽媽和妹妹住在泰國。我在一間天主教學校讀書，成績很好。平時我愛看故事書，又歡喜打羽毛球。

李雅芬

櫻姐姐：

前幾天，我正在做功課，有一隻小鳥飛進屋裏來，我和哥哥姐姐快快把門窗關好，合力把牠捉住，養在籠裏。爸爸說只有一隻鳥太寂寞，便買了一隻小八哥回來，放在同一個籠子裏。嘿！牠們竟打起架來。

伍桂月

親愛的櫻姐姐：

我家有一個魚塘，哥哥養了很多魚。每天早上，哥哥便去魚塘捉魚，然後帶到市場去賣。我們差不多天天都有魚吃，因爲不用花錢買。

傅後奇

櫻姐姐：

姑母要到英國去旅行，她想帶我一同去，但我要上學讀書，所以不能去。我請姑母寄一些風景照片給我，如果她寄了回來，我送幾張給你。

Alice Chu

親愛的櫻姐姐：

有一天，媽媽叫我練鋼琴，我便打開琴蓋，坐在鋼琴前叮叮咚咚的彈起來。後來我覺得口渴，便去倒茶飲。突然，聽到一陣雜亂的琴聲，我連忙跑出去，一看，原來小貓咪在琴鍵上跑。媽媽也出來了，我們禁不住一同大笑起來。

陳樂如

哈哈俱樂部

「哈哈俱樂部」快要開幕了，歡迎小朋友參加！參加的小朋友，請畫一幅好笑的圖畫，或者寫一個短短的滑稽小笑話，幷配一幅插圖，寄來兒童信箱，參加的小朋友都可以得一份小小的禮物。請你們踴躍參加！祝你們笑口常開！



渡鵲橋

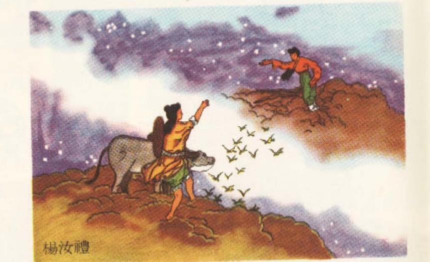


陸建達　十二歲

孫若青　十歲



山打根　黃麗群



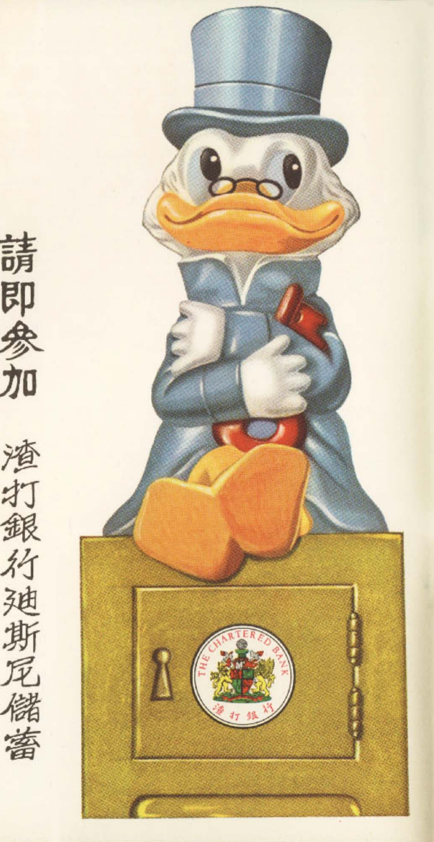
楊汝禮



協恩學校
李小玉　九歲



明志學校
黃觀源　十一歲



兒童樂園第三〇二期目錄

（智力測驗謎底「青蛙」。）

一九六五年八月一日 出版

THE CHILDREN'S PARADISE
14, Dorset Crescent, Kowloon Tong
Kowloon, Hong Kong

期數＼價目	原價	實收	平郵費（港澳台免收）
半年十二期	HK$ 7.20	HK$ 6.30	HK$ 1.20
全年廿四期	HK$14.40	HK$12.00	HK$ 2.40
·歡迎直接長期訂閱·			

兒童樂園半月刊
第三〇二期
一九六五年八月一日出版
督印人：成 鈞 供
主編：羅 冠 樵
出版者：兒童樂園半月刊社
發行者：友聯書報發行公司
星馬總經銷：友聯書報發行公司
印刷者：友聯橡皮印刷廠
香港政府核准登記



就是牠

智力測驗 方方

放暑假了，小平和同學到郊外去玩，捉回來一隻動物，放進上面的圖框裏。

現在他指出四個要點，讓小朋友猜一猜：

（一）是卵生的 （二）會游水

（三）會叫 （四）會跳

哈！聰明的小朋友一定會說就是牠，就是牠，到底是什麼呢？（謎底在目錄後）

